



Controles electroneumáticos (EP) SaniForce™

3A7155F

ES

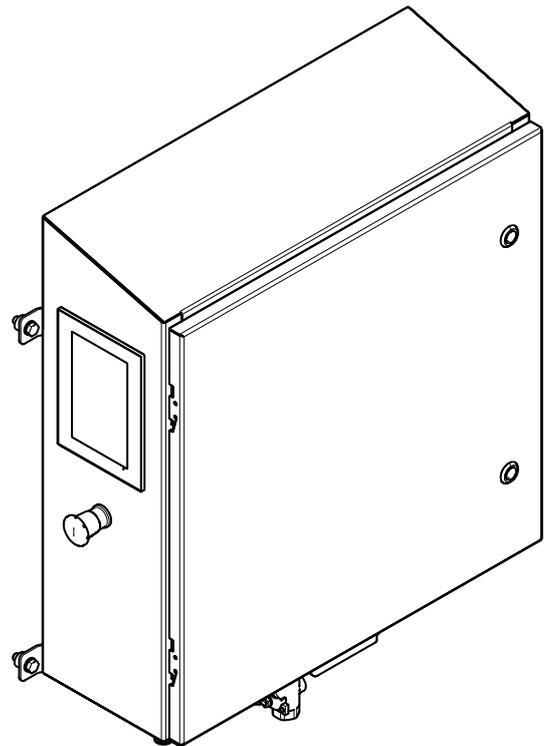
Controles electroneumáticos para usar con sistemas de descargadores higiénicos de Graco.
Únicamente para uso profesional.



Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones en este manual y los manuales del sistema antes de usar el equipo. Guarde todas las instrucciones.

*Maximum Working Air Pressure: 100 psi
(0.7 MPa, 6.9 bar)*



ti34260a

Contents

Manuales relacionados	2	Sustituir la HMI	7
Modelos	2	Desconectar la HMI existente	7
Procedimiento de descompresión	3	Instalar el nuevo HMI	8
Actualizaciones de software	3	Piezas de 25D009	9
Instalación del control electroneumático	4	Piezas de 25D057	14
Instalación del control electroneumático para descargador de bidones	4	Datos técnicos.....	18
Instalación del control electroneumático para descargador de unidades transportables	5		

Manuales relacionados

Número de manual	Título
3A5402	Descargador de bidones SaniForce (SDU), Funcionamiento
3A5404	Descargador de bidones SaniForce (SDU), Reparación/Piezas
3A5416	Descargador de unidades transportables SaniForce (STU), Funcionamiento
3A5417	Descargador de unidades transportables SaniForce (STU), Reparación/Piezas

Modelos

Número de modelo	Número de kit	Descripción
25D009*	25P263	Panel de control electroneumático, STU que use bombas 5:1 o 12:1
	25P264	Panel de control electroneumático, STU que use bombas de diafragma 1:1
25D057*	25P258†	Panel de control electroneumático, SDU que use bomba 5:1
	25P259†	Panel de control electroneumático, SDU que use bomba 6:1 o 12:1
	25P260†	Panel de control electroneumático, SDU que use bomba de diafragma 1:1

* Estos números de pieza no están a la venta.

† Si se compra como actualización a partir de un panel de control neumático, también hará falta el kit 25P306.



Intertek
9902741

Cumple con estándar UL 508A
Certificación según estándar CSA C22.2 N.º 286

Aprobación de
componentes del
panel de control
electroneumático

Procedimiento de descompresión



Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.

! ADVERTENCIA				
<p>Este equipo permanece presurizado hasta que se libere manualmente la presión. Para ayudar a prevenir lesiones graves por inyección, pellizcos o aplastamiento, siga el procedimiento de descompresión antes de limpiar, comprobar o reparar el equipo.</p>				

1. Siga el procedimiento de descompresión explicado en el manual de funcionamiento del sistema donde se instala este panel de control para poner el sistema en una posición de mantenimiento segura antes de reparar el equipo.
2. Cierre todas las válvulas de suministro de aire situadas en la parte inferior del panel de control.

Actualizaciones de software

Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Graco para recibir actualizaciones de software. El software se mandará por correo electrónico.

! ADVERTENCIA				
<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</p> <p>Para evitar lesiones, como descargas eléctricas, apague el interruptor principal antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo.</p>				

AVISO
<p>Si se corta la corriente de alimentación mientras se está actualizando el sistema, se producirán resultados indeterminables y es posible que el sistema no funcione al volver la corriente.</p>

1. Antes de cargar la actualización, grabe las recetas y los ajustes. Esto debe hacerse manualmente.
 2. En un ordenador, descomprima el archivo zip del software. No cambie el nombre de ningún archivo ni carpeta que se descomprima. Copie todos los archivos y carpetas del archivo descomprimido en el directorio raíz de una unidad flash USB.
 3. Baje el elevador a su posición más baja.
 4. Apague la unidad y desconecte toda corriente de alimentación al panel de control.
 5. Dentro del panel de control, introduzca la unidad flash USB en el puerto USB situado en la parte inferior de la unidad de visualización.
 6. Cierre la puerta del panel.
 7. Conecte la corriente de alimentación al panel de control y observe la pantalla. Durante la actualización del software, se mostrará información diversa. Cuando aparezca la pantalla de ejecución automática, la actualización se habrá realizado correctamente.
- NOTA:** Si la pantalla automática no se visualiza antes de 10 minutos, es posible que no se haya realizado la actualización. Vuelva a apagar y encender el panel de control para reiniciar la actualización otra vez.
8. Apague la unidad y desconecte toda corriente de alimentación al panel de control, retire la unidad flash USB y cierre el panel de control.
 9. Compruebe que se hayan conservado los ajustes y recetas. Si no es así, introduzca los ajustes y las recetas que grabó.

Instalación del control electroneumático

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
 Este equipo debe estar conectado a tierra. La inapropiada conexión a tierra, instalación o utilización del equipo pueden causar una descarga eléctrica.

- En caso de sustitución, apague y corte la alimentación eléctrica al interruptor principal antes de instalar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.
- Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra.
- Todo el cableado eléctrico debe realizarlo un electricista cualificado y debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales

PELIGRO DE FLUIDO PRESURIZADO
 Este equipo permanece presurizado hasta que la presión se libera manualmente. Para ayudar a prevenir lesiones graves por fluido presurizado, como inyección en la piel, salpicaduras de líquido y partes móviles, siga el [Procedimiento de descompresión, page 3](#) cuando deje de dispensar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL
 Use equipo de protección adecuado cuando se encuentre en el área de trabajo para ayudar a prevenir lesiones graves, incluidas lesiones oculares, pérdida de audición, inhalación de humos tóxicos y quemaduras.

AVISO

El panel de control electroneumático solo está diseñado para usarse en sistemas que vayan a estar montados permanentemente.

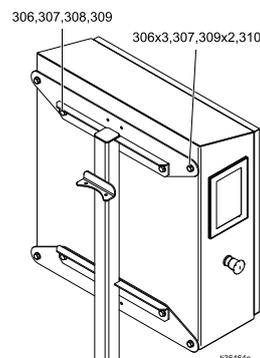
Instalación del control electroneumático para descargador de bidones

Cuando se compra el control electroneumático (EP) del descargador de bidones (SDU) como una actualización del control neumático, hace falta el kit de ménsula 25P306 para acoplar el panel de control al montante. Los números de referencia que se muestran a continuación están relacionados con los números de referencia utilizados en el manual de reparación del SDU. El kit de ménsula contiene:

Ref.	Pieza-/Kit	Descripción	Ca-nt.
100	17Y665	LÁSER, posición	1
302	17V409	MÉNSULA, montaje de panel	2
306*	112914	ARANDELA, plana	4
307*	103975	ARANDELA, seguridad	4
308	17V628	TORNILLO, hex., 3/8 x 3/4 de largo	4
309*	112913	TUERCA, hexagonal	4

* Estas piezas también se utilizan para fijar el panel de control neumático al montante. Consérvelas para reutilizarlas cuando retire el panel neumático.

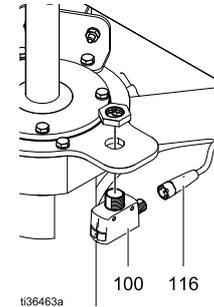
1. Consulte el manual de funcionamiento del sistema para conocer los pasos para dejar el SDU en condiciones de mantenimiento seguras y aliviar la presión antes de cortar cualquier aire de suministro de la instalación al panel de control.
2. Etiquete todos los tubos conectados a la parte inferior del panel de control neumático.
3. Desconecte todos los tubos de la parte inferior del panel de control neumático.
4. Dentro del panel de control neumático, quite las tuercas (309) y arandelas (306, 307) y consérvelas para reutilizarlas luego.
5. Retire el panel de control neumático del SDU.
6. Mueva los tornillos (310), tuercas (309) y arandelas (306, 307) del montante a los orificios más exteriores de las ménsulas (302). Asegúrese de que el orden de montaje de la tornillería sea el mismo que cuando esta va fijada en el montante.
7. Use los tornillos (308), las arandelas (306, 307) y las tuercas (309) del kit para conectar las ménsulas al montante.
8. Utilizando las arandelas (306, 307) y las tuercas (309), fije el panel de control electroneumático a las ménsulas (302).



9. Acople el tubo desconectado del panel de control neumático a los lugares correctos del panel de control electroneumático.

10. Consulte el manual de funcionamiento del sistema para obtener información sobre dónde conectar el aire de suministro de la instalación a los lugares apropiados en el panel de control electroneumático.
11. Consulte el manual de funcionamiento del sistema para informarse sobre cómo instalar la alimentación de CA y establecer la conexión a tierra en el panel de control electroneumático.

12. Localice el orificio de montaje del láser (100) cerca de la parte superior del cilindro de aire más alejado del panel de control. Pase el cable del láser (116) por el refuerzo transversal que hay entre los cilindros de aire y conecte el cable al láser y al panel de control electroneumático.

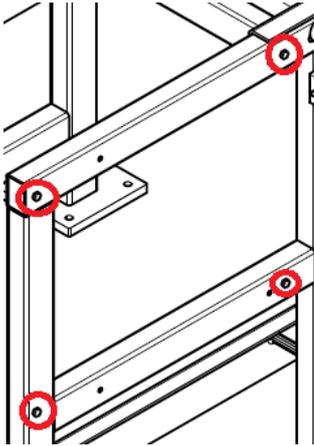


NOTA: El láser emite un punto sobre la parte inferior del travesaño. Tras encender el panel de control electroneumático y antes de intentar poner en marcha el sistema, verifique que el punto permanezca visible en la parte inferior del travesaño transversal durante todo el recorrido vertical del elevador.

Instalación del control electroneumático para descargador de unidades transportables

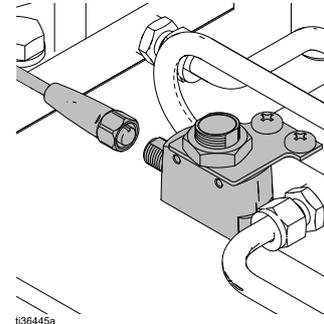
1. Consulte el manual de funcionamiento del sistema para conocer los pasos para dejar el STU en condiciones de mantenimiento seguras y aliviar la presión antes de cortar cualquier aire de suministro de la instalación al panel de control.
2. Etiquete todos los tubos conectados al panel de control neumático.
3. Desconecte todos los tubos del panel de control neumático.
4. Quite los tornillos, arandelas y espaciadores que fijan el panel de control neumático al bastidor del STU y retire dicho panel. Conserve la tornillería para reutilizarla.
5. Mueva los tornillos de sellado, los que hay cerca de los cuatro puntos de montaje del bastidor del panel de control neumático, hasta los orificios donde se acopló el panel de control neumático al bastidor del STU. Los tornillos de sellado se encuentran a la izquierda de los orificios de montaje del lado izquierdo y a la derecha de los orificios de montaje del lado derecho.

Instalación del control electroneumático



6. Usando los tornillos, arandelas y espaciadores del panel de control neumático, monte el panel de control electroneumático en el bastidor.
7. Acople el tubo desconectado del panel de control neumático a los lugares correctos del panel de control electroneumático.
8. Consulte el manual de funcionamiento del sistema para obtener información sobre dónde conectar el aire de suministro de la instalación a los lugares apropiados en el panel de control electroneumático.
9. Consulte el manual de funcionamiento del sistema para informarse sobre cómo instalar la alimentación de CA y establecer la conexión a tierra en el panel de control electroneumático.

10. Localice la ménsula de montaje del láser en la parte superior del colector de distribución de aire del cilindro de aire (Ref. 21 en el manual 3A5417). Monte el láser en la ménsula. Lleve el cable del láser desde el panel de control electroneumático hasta el láser de modo que no interfiera con el funcionamiento del sistema.



NOTA: El láser emite un punto sobre la parte inferior de la placa de apoyo de la bomba. Tras encender el panel de control electroneumático y antes de intentar poner en marcha el sistema, verifique que el punto permanezca visible en la parte inferior de la placa de apoyo de la bomba, sin interrupciones por mangueras ni cables, durante todo el recorrido vertical del elevador.

Sustituir la HMI

Si la nueva unidad de la interfaz persona-máquina (HMI) está averiada o dañada, pida el kit de repuesto 26C929 para el panel de control 25D009 o el kit de repuesto 26C928 para el panel de control 25D057.

⚠ ADVERTENCIA				
				
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA				
Para evitar lesiones, como descargas eléctricas, apague el interruptor principal antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo.				

Desconectar la HMI existente

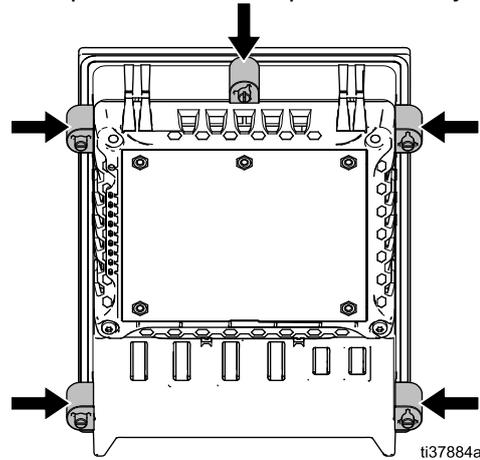
Herramientas necesarias:

- Destornillador de punta plana de 3,5 mm

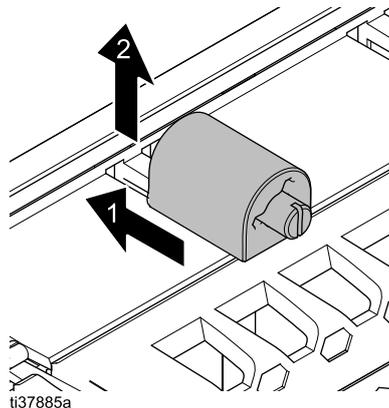
NOTA: Antes de desconectar la unidad HMI, guarde las fórmulas y ajustes existentes en un dispositivo USB. Siga las instrucciones del manual de funcionamiento sobre la exportación a un USB. Consulte [Manuales relacionados, page 2](#). Una vez exportadas las fórmulas y ajustes, extraiga el dispositivo USB de la unidad HMI.

1. Baje el elevador a su posición más baja.
2. Apague la unidad y desconecte toda corriente de alimentación al panel de control.
3. Abra el panel de control y desconecte todos los cables e hilos de la parte trasera de la unidad HMI.

4. Use un destornillador de punta plana de 3,5 mm para aflojar los cinco tornillos que hay en los lados y la parte superior de la unidad HMI. Retire los tornillos hasta que la parte inferior de cada uno quede a ras con el plástico naranja.



5. Haga un poco de presión en la parte delantera de la unidad HMI para sujetar la unidad en su sitio. Al mismo tiempo, presione firmemente las cinco pestañas naranjas *hacia* la pared del armario. Las lengüetas naranjas se echarán hacia delante. Tire de las lengüetas naranjas *hacia fuera* de la unidad HMI para sacar la unidad de su fijación.



6. Empuje suavemente la unidad HMI hacia fuera del panel de control para quitar la unidad por completo.

NOTA: Guarde la junta rectangular negra (Ref. 52 para el panel de control 25D009 o Ref. 90 para el panel de control 25D057) y el bloque de terminales que hay dentro del puerto X2X/IF5 de la HMI (Ref. 47 para el panel de control 25D009 o Ref. 62 para el panel de control 25D057). Dichos componentes se usarán con la unidad HMI de repuesto.

Instalar el nuevo HMI

NOTA: Para este procedimiento, hacen falta los siguientes componentes:

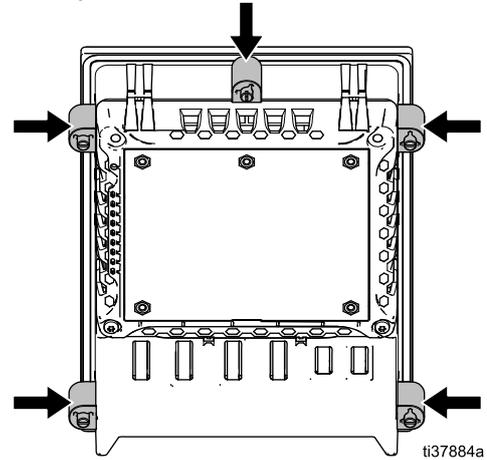
- Una nueva unidad HMI (pida el kit de repuesto 26C929 para el panel de control 25D009 o el kit de repuesto 26C928 para el panel de control 25D057)
- Cinco lengüetas naranjas con tornillos (suministradas con su kit de repuesto)
- La junta rectangular negra (Ref. 52 para el panel de control 25D009 o Ref. 90 para el panel de control 25D057) de la unidad HMI anterior

Herramientas necesarias:

- Destornillador dinamométrico de punta plana de 3,5 mm
1. Asegúrese de que los tornillos de las lengüetas naranjas estén retirados del todo de modo que la parte inferior del tornillo quede a ras con el plástico naranja.
 2. Ponga la junta rectangular negra alrededor de la nueva unidad HMI.
 3. Inserte la unidad HMI con la junta en la abertura de la HMI del panel de control. Asegúrese de que la junta sella la superficie entre la pared del panel de control y el perímetro de la unidad HMI.

4. Sujete la unidad HMI en su sitio. Desde el interior del panel de control, inserte las cinco pestañas naranjas en los puntos correspondientes de los lados y la parte superior de la unidad HMI.

NOTA: Si es necesario, aparte las líneas de aire y el cableado de la unidad HMI para acceder a las ubicaciones de montaje de las pestañas naranjas.



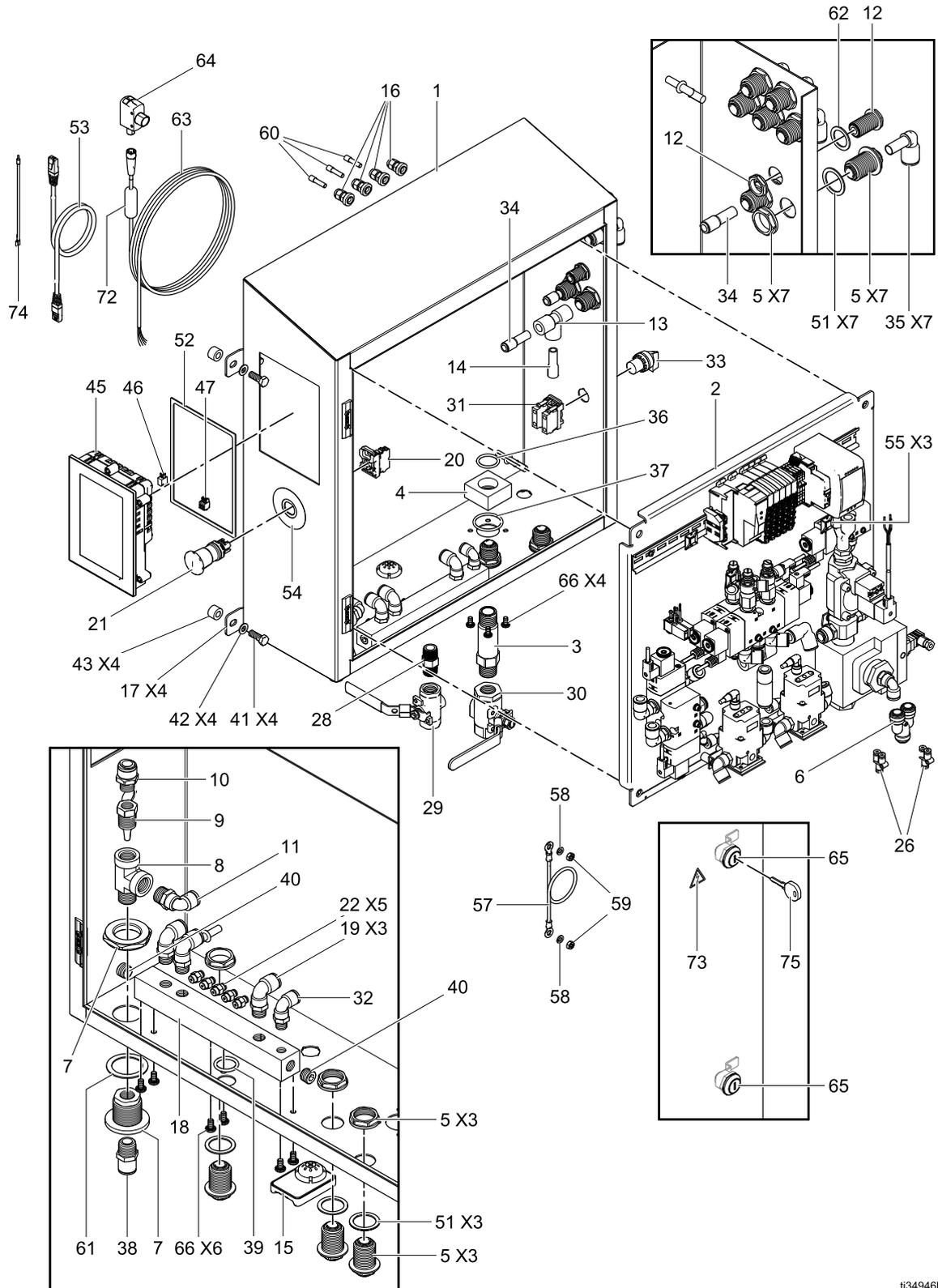
- a. Tire de las lengüetas naranjas *hacia afuera* de la pared del armario hasta que las lengüetas encajen en su sitio.
 - b. Use un destornillador de punta plana de 3,5 mm para apretar los tornillos de las lengüetas naranjas. Apriete a un par de 0,28 N•m (2,5 lb-pulg.). No apriete excesivamente.
5. Vuelva a insertar todos los cables e hilos en la parte trasera de la unidad HMI, incluido el cable de tierra, el bloque de alimentación, el bloque de terminales del puerto X2X/IF5 y el cable de Ethernet.

NOTA: Inserte el cable de Ethernet que sale del banco de E/S montado en DIN en el puerto IF1 de la parte trasera de la unidad HMI.

6. Encienda la unidad.
7. Para importar ajustes o fórmulas guardadas en un dispositivo USB, siga las instrucciones de su manual de instrucciones sobre cómo importar por USB. Consulte [Manuales relacionados](#), [page 2](#).

Piezas de 25D009

Panel de control 25D009



t34946b

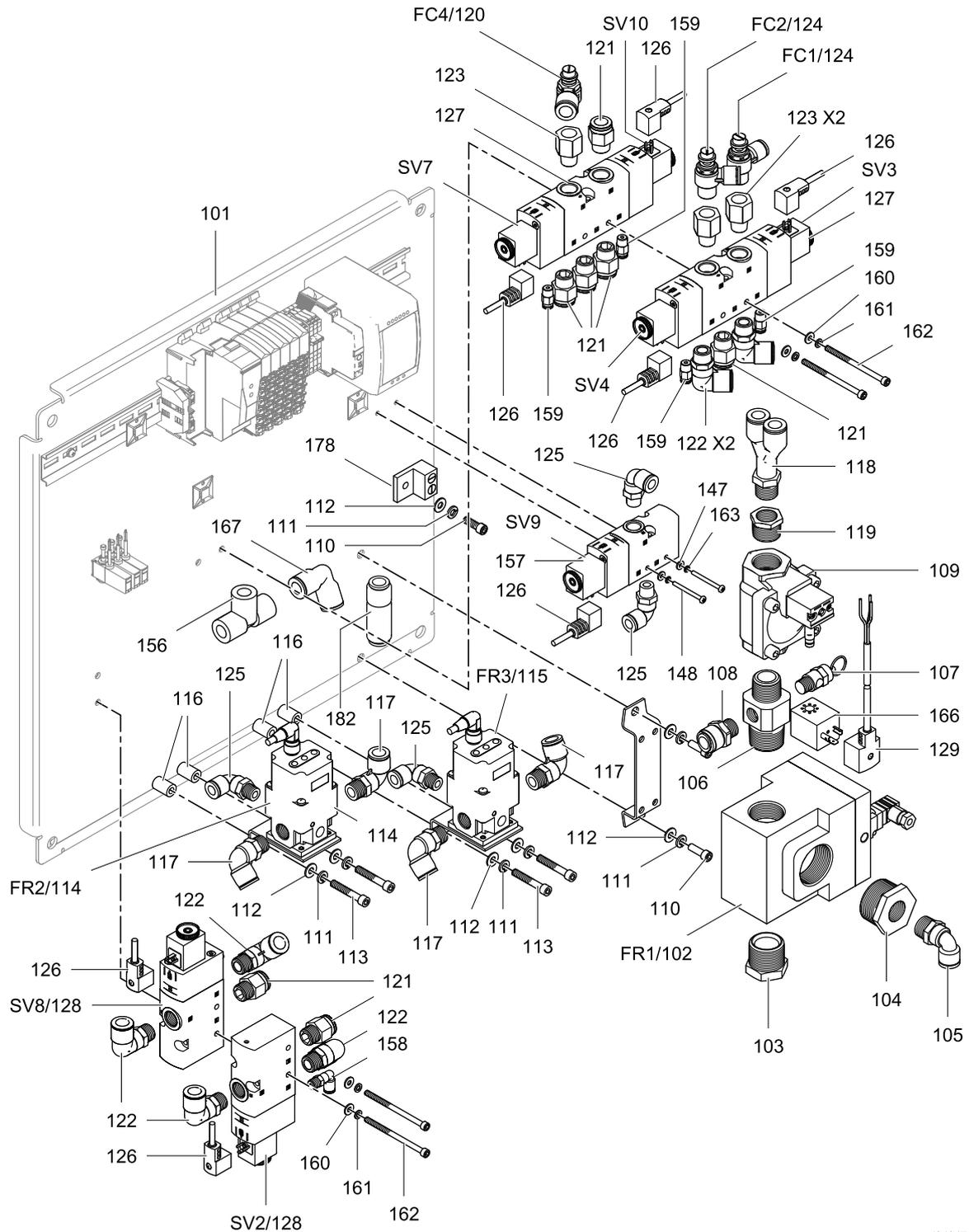
Panel de control 25D009

Ref.	Pieza/Kit	Descripción	Ca- nt.
1	17T172	ALOJAMIENTO	1
2	25D010	PANEL, vea la página 6	1
3	17S085	ACCESORIO DE CONEXIÓN, recto	1
4	17S086	BLOQUE, control	1
5	16Y995	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión de mamparo	10
6	16Y998	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, tubo de 1/2	1
7	16Y981	ACCESORIO DE CONEXIÓN, unión de mamparo	1
8	124844	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T	1
9	17S738	BOQUILLA, venturi	1
10	17T103	ACCESORIO DE CONEXIÓN, recto, tubo de 1/2	1
11	15V204	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 1/2	1
12	17P903	MAMPARO, tubo 3/8	1
13	513226	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, tubo de 1/2	1
14	17A244	ACCESORIO DE CONEXIÓN, reductor, 1/2 a 1/4	1
15	17T405	VENTILACIÓN, respiradero	1
16	111987	ALIVIO DE TENSIÓN	4
17	17T422	MÉNSULA, paq. de 4	1
18	17T495	COLECTOR	1
19	121212	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio	3
20	17T404	BLOQUE, contacto	1
21	17T401	BOTÓN, parada	1
22	114263	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo de 5/32	5
23	17Y408	TUBO, D.E. 5/32	6 pies
24	17Y406	TUBO, D.E. 3/8	6 pies
25	17X407	TUBO, D.E. 1/2	6 pies
26	112189	ACCESORIO DE CONEXIÓN, EN Y	2
28	17X974	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla	1
29	18A938	VÁLVULA, bola, con tubo de ventilación 1/2	1
30	18A937	VÁLVULA, bola, con tubo de ventilación 3/4	1
31	17Y725	BLOQUE, contacto	1
32	121141	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio, 3/8	1

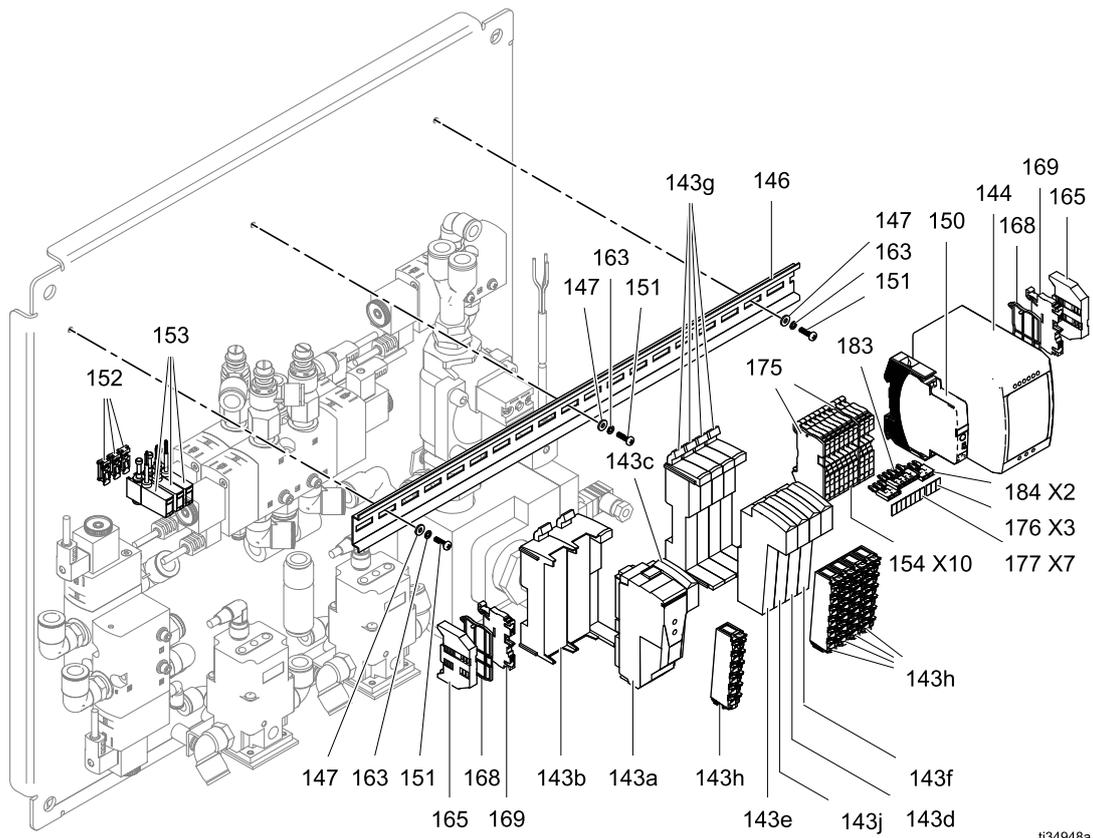
Ref.	Pieza/Kit	Descripción	Ca- nt.
33	17Y724	MANIJA, interruptor selector	1
34	123988	ACCESORIO DE CONEXIÓN, reductor, 1/2 a 3/8	2
35	17U812	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 1/2	8
36	119008	JUNTA TÓRICA, UL n.º 216	1
37	119006	JUNTA TÓRICA, UL n.º 222	1
38	17T093	ACCESORIO DE CONEXIÓN, recto, tubo de 1/2	1
39	119007	JUNTA TÓRICA, UL n.º 213	1
40	101754	TAPÓN	2
41	102471	TORNILLO	4
42	104034	ARANDELA, plana	4
43	17T873	ESPACIADOR	4
45	26C929	KIT, HMI / PLC	1
46	17V140	BLOQUE, alimentación de HMI	1
47	17V139	BLOQUE, abrazadera de jaula	1
48	125423	ACCESORIO DE CONEXIÓN, reductor, 5/32 a 1/4	1
51	17Y196	JUNTA	10
52	17Y197	MÉNSULA, HMI	1
53	18A068	CABLE, CAT. 6	1
54	17W415	ETIQUETA, parada de emergencia	1
55	— — —	FIJACIÓN, sujetacables	3
57	18A097	CABLE, conexión a tierra, puerta	1
58	104123	ARANDELA, seguridad, muelle	2
59	104121	TUERCA	2
60	125424	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tapón	3
61	17Y817	JUNTA	1
62	17Y195	JUNTA	1
63	18A046	CABLE, M12-5P, F, 5M	1
64	17Y665	SENSOR, posición	1
65	17U123	PESTILLO, chaveta	1
66	17T272	TORNILLO, sellado	10
70	17Z061	SOFTWARE, control, STU	1
72	125835	CLIP, cordón de ferrita	1
73	189930▲	ETIQUETA, precaución	1
74	18A592	CABLE, tierra de HMI	1
75	25U033	LLAVE, repuesto, kit de 2	1

▲ Reemplazo de etiquetas de seguridad, etiquetas y tarjetas están disponibles sin costo.

Subpanel 25D010



ti34947a



ti34948a

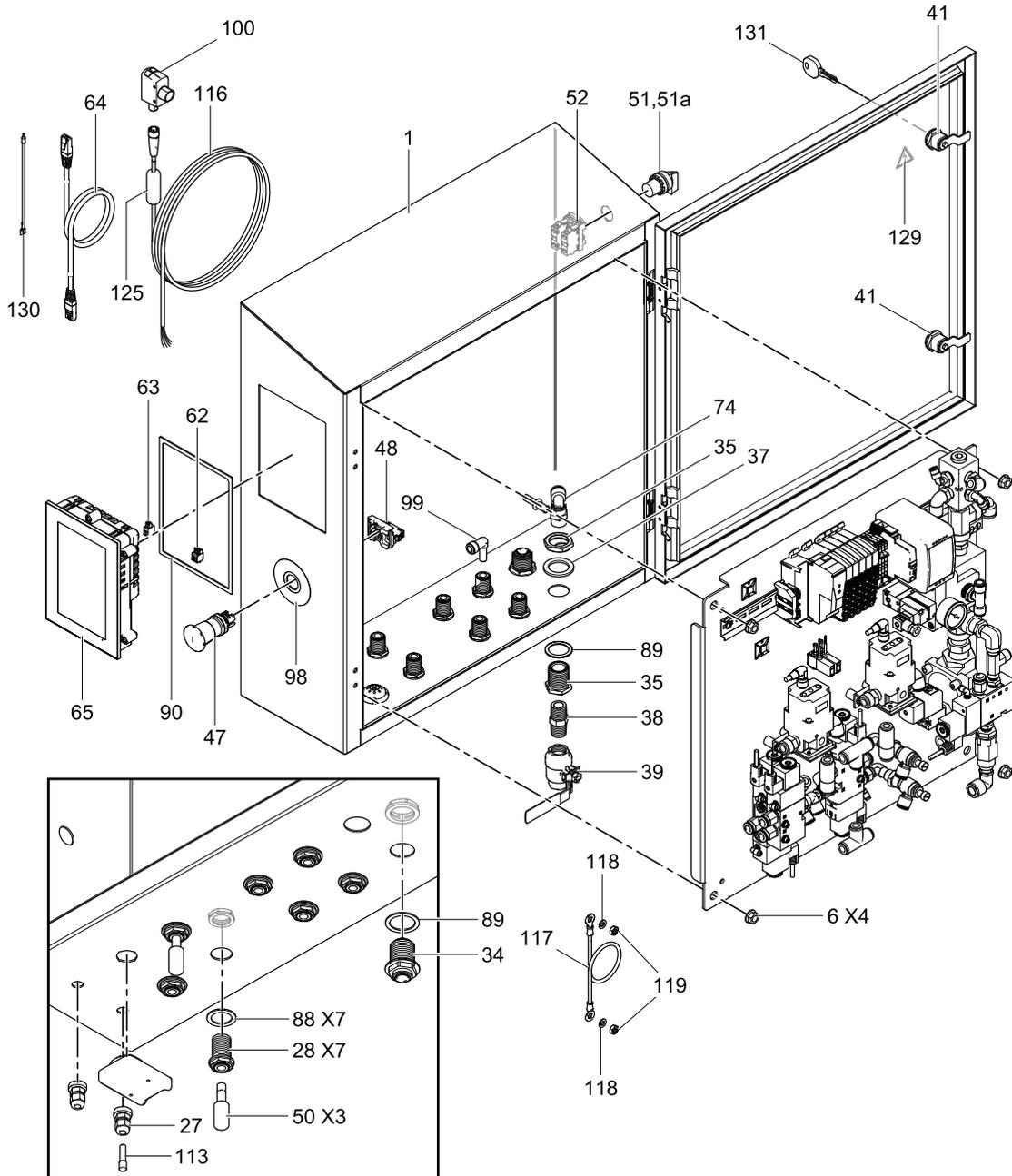
Subpanel 25D010

Ref.	Pieza/Kit	Descripción	Ca- nt.
101	17T171	PANEL	1
102	17T174	REGULADOR	1
103	158586	ACCESORIO DE CONEXIÓN, casquillo	1
104	C19660	ACCESORIO DE CONEXIÓN, 1-1/4x1/2	1
105	15V204	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 1/2 npt x 1/2	1
106	17T256	COLECTOR	1
107	120306	VÁLVULA, seguridad	1
108	17T103	ACCESORIO DE CONEXIÓN, recto	1
109	17T167	VÁLVULA, 2 vías	1
110	100644	TORNILLO, cabeza hueca	3
111	100016	ARANDELA, seguridad	7
112	100086	ARANDELA, plana	7
113	565074	TORNILLO, cabeza hueca, 1/4-20 x 1,5	4
114	17T204	REGULADOR, 24 V, 130 psi	1
115	17T164	REGULADOR, 24 V, 72 psi	1
116	17T494	ESPACIADOR	4
117	121212	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio	4
118	17U989	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en Y, tubo 1/2	1
119	100896	ACCESORIO DE CONEXIÓN, casquillo	1
120	17T099	VÁLVULA, control de caudal, tubo de 1/2	1
121	17T412	ACCESORIO DE CONEXIÓN, recto, tubo de 1/2	7
122	17T413	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio	6
123	17T436	ACCESORIO DE CONEXIÓN, adaptador recto	3
124	17T395	VÁLVULA, control de caudal, tubo de 3/8	2
125	121141	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio, 3/8	4
126	17V077	CABLE	7
127	17T257	VÁLVULA, 5 vías	2
128	17T285	VÁLVULA, 3 vías	2
129	17V075	CABLE	1
143	25D576	KIT, PLC, incluye 143a-143j	1
143a	17U988	CONTROL, bus b&r	1
143b	17U261	MÓDULO, bus b&r	1

Ref.	Pieza/Kit	Descripción	Ca- nt.
143c	17U264	MÓDULO, alimentación	1
143d	18A042	MÓDULO, salida analógica	1
143e	18A043	MÓDULO, mixto	1
143f	18A044	MÓDULO, salida digital	1
143g	17U263	MÓDULO, bus b&r	4
143h	17U981	BLOQUE, terminales	5
143j	18A045	MODULO, enlace de E/S	1
144	17U986	FUENTE DE ALIMENTACIÓN, 24 V	1
146	17B225	RIEL, DIN	1
147	151395	ARANDELA, plana	5
148	117683	TORNILLO	2
150	17U992	DISYUNTOR	1
151	117831	TORNILLO	3
152	17Y959	MÉNSULA, sensor de presión	3
153	17Y955	SENSOR, presión	3
154	18A033	BLOQUE, terminales	10
156	513226	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, tubo de 1/2	1
157	17T492	VÁLVULA, 3 vías	1
158	17T497	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 5/32	1
159	17T498	ACCESORIO DE CONEXIÓN, recto, 5/32	5
160	102360	ARANDELA, plana	4
161	100020	ARANDELA, seguridad	4
162	116575	TORNILLO	4
163	100068	ARANDELA, seguridad, muelle	5
165	18A039	MÉNSULA	2
166	17V076	BOBINA	1
167	17V092	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 1/2	1
168	18A036	TAPA, final	2
169	18A034	BLOQUE, terminales, conexión a tierra	2
175	18A035	TAPA, final	2
176	18A040	ETIQUETA, marcado, 1060	3
177	18A041	ETIQUETA, 1061	7
178	117666	TERMINAL, tierra	1
182	18A069	VÁLVULA DE RETENCIÓN	1
183	18A038	PUENTE	1
184	18A037	PUENTE	2

Piezas de 25D057

Panel de control 25D057



1134881b

Panel de control 25D057

Ref.	Pieza/Kit	Descripción	Ca- nt.
1	17T379	ALOJAMIENTO	1
2	25D056	PANEL	1
3	17B225	RIEL, DIN	1
4	102360	ARANDELA	3
5	112380	TORNILLO	3
6	112958	TUERCA	4
7	17T165	REGULADOR	1
8	100527	ARANDELA	2
9	100214	ARANDELA, seguridad	2
10	558673	TORNILLO, 5/16-18 x 0,75	3
11	124844	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T	2
12	196142	ACCESORIO DE CONEXIÓN, adaptador, 1/2 a 3/4	1
13	118574	ACCESORIO DE CONEXIÓN, reductor	1
14	123249	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 1/4 npt	1
15	556420	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T	1
16	100721	TAPÓN, tubería	1
16a	120306	VÁLVULA, seguridad, en lugar de Ref. 16	1
16b	103347	85 psi, para bombas 5:1	
16c	114003	100 psi, para bombas 6:1 o 12:1	
		130 psi, bombas AODD de 1:1	
17	128005	ACCESORIO DE CONEXIÓN, adaptador	4
18	17T167	VÁLVULA, 2 vías	1
19	100896	ACCESORIO DE CONEXIÓN, casquillo	1
20	17T166	VÁLVULA, 3 vías	2
21	503080	VÁLVULA, control de caudal	1
22	121459	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 1/2	1
23	158491	ACCESORIO DE CONEXIÓN, boquilla, 1/2 npt	1
24	17Y103	COLECTOR	1
25	100361	TAPÓN, tubería	1
26	117666	TERMINAL, tierra	1
27	111987	CONECTOR	2
28	17P903	MAMPARO	7
29	17T494	ESPACIADOR	4
30	17T164	REGULADOR	2
31	100086	ARANDELA	4
32	100016	ARANDELA, seguridad	4
33	565074	TORNILLO	4

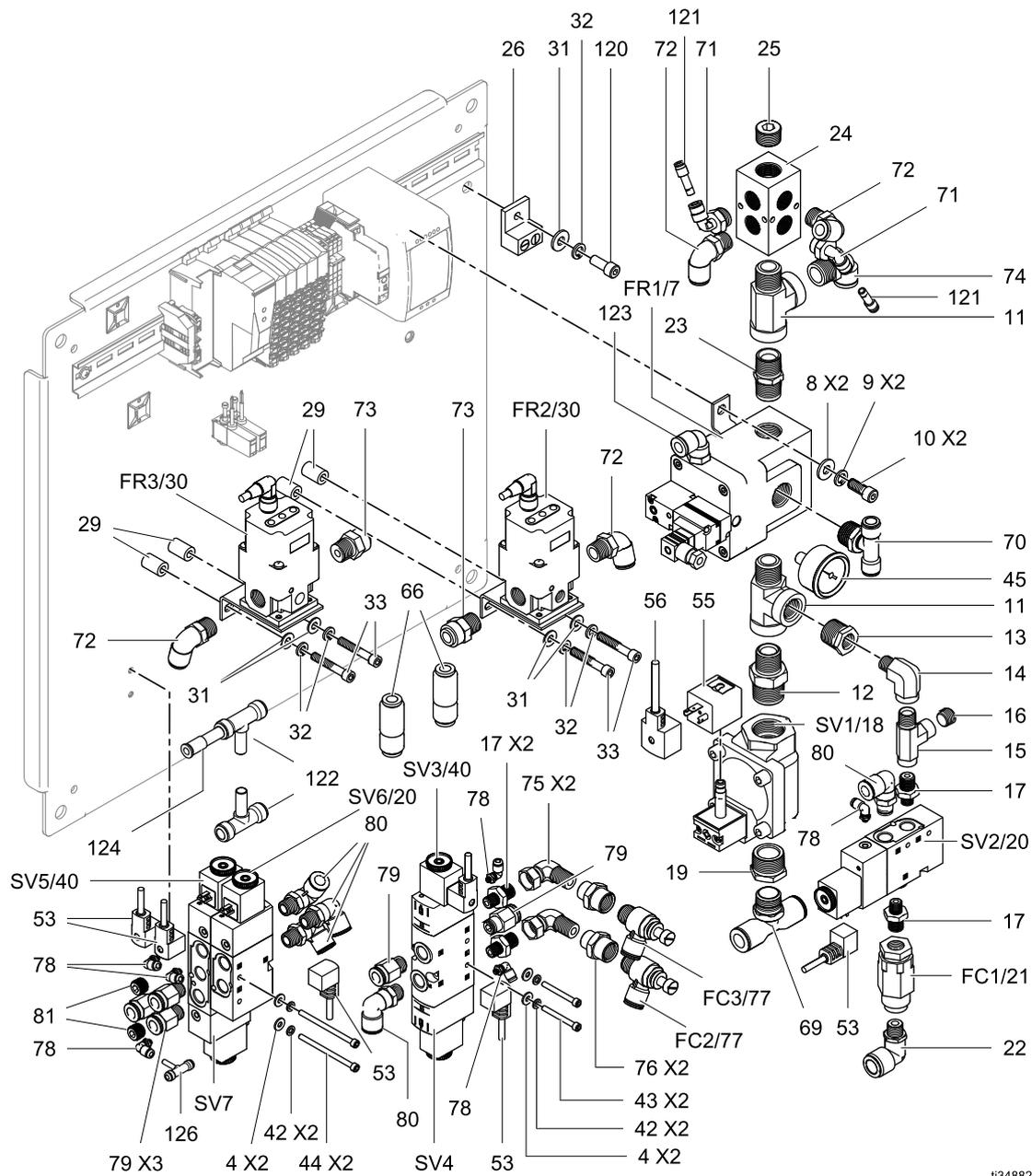
Ref.	Pieza/Kit	Descripción	Ca- nt.
34	16Y995	ACCESORIO DE CONEXIÓN, mamparo, 1/2	1
35	17P901	MAMPARO	1
37	17P900	ARANDELA	1
38	114373	ACCESORIO DE CONEXIÓN, 1/2 npt	1
39	17X891	VÁLVULA, bola, con tubo de ventilación 1/2	1
40	17T168	VÁLVULA, 5 vías	2
41	17U123	PESTILLO, con chaveta	1
42	100020	ARANDELA	4
43	C19977	TORNILLO	2
44	120103	TORNILLO	2
45	127379	MEDIDOR	1
46	250576	KIT, PLC, incluye 46a-46j	1
46a	17U988	CONTROL, bus b&r	1
46b	17U261	MÓDULO, bus b&r	1
46c	17U264	MÓDULO, alimentación	1
46d	18A042	MÓDULO, salida analógica	1
46e	18A043	MÓDULO, mixto	1
46f	18A044	MÓDULO, salida digital	1
46g	17U263	MÓDULO, bus b&r	4
46h	17U981	BLOQUE, terminales	5
46j	18A045	MODULO, enlace de E/S	1
47	17T401	BOTÓN, parada de emergencia	1
48	17T404	BLOQUE, contacto	1
49	17T405	VENTILACIÓN, respiradero	1
50	17T407	SILENCIADOR	3
51	17Y724	MANIJA, interruptor selector	1
51a	18A618	ETIQUETA, potencia	1
52	17Y725	BLOQUE, contacto	1
53	17V077	CABLE	6
54	17Y955	SENSOR, presión	2
55	17V076	BOBINA	1
56	17V075	CABLE	1
57	18A039	MÉNSULA, extremo	2
58	17U986	FUENTE DE ALIMENTACIÓN, 24 V	1
60	17U992	DISYUNTOR	1
61	17Y959	MÉNSULA	2
62	17V139	BLOQUE, abrazadera de jaula	1
63	17V140	BLOQUE, alimentación de HMI	1
64	18A068	CABLE, CAT. 6	1
65	26C928	KIT, HMI/PLC	1
66	18A081	BOLA, válvula de retención	2

Piezas de 25D057

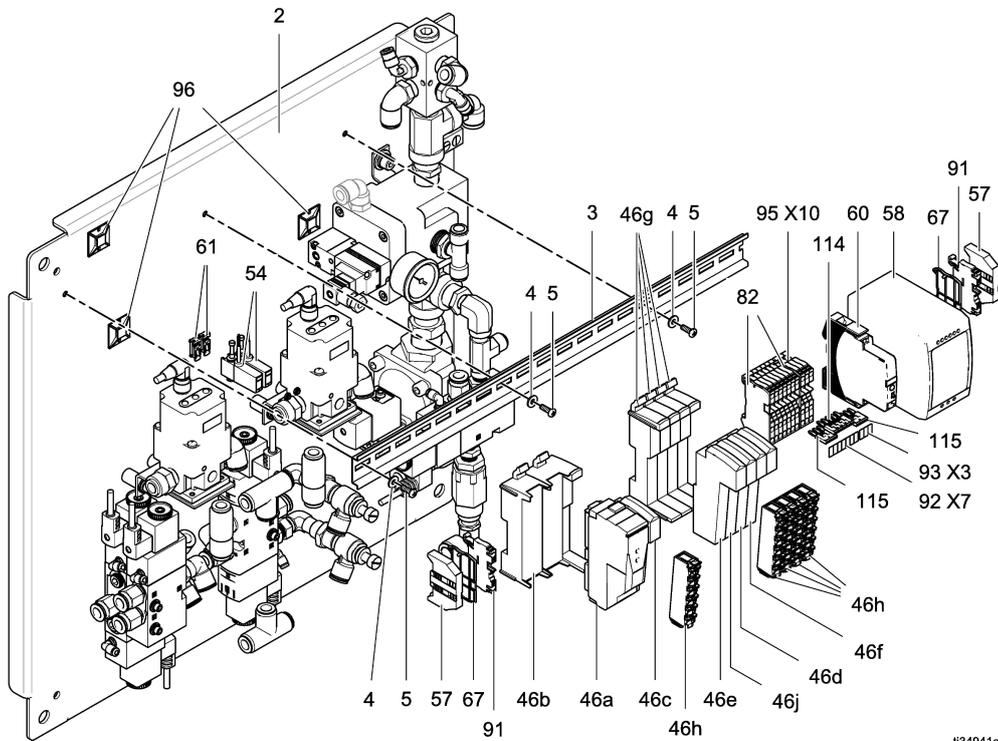
Ref.	Pieza/Kit	Descripción	Ca- nt.
67	18A036	TAPA, final	2
69	17G678	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, tubo de 1/2	1
70	17Y098	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T	1
71	114153	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, giratorio, 1/4	2
72	C19394	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 3/8	4
73	115240	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo	2
74	15V204	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 1/2	2
75	155541	ACCESORIO DE CONEXIÓN, giratorio, 1/4 npt	2
76	C19704	ACOPLAMIENTO, reductor	2
77	17T008	VÁLVULA, control de caudal	2
78	17T003	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 5/32	6
79	17Y095	ACCESORIO DE CONEXIÓN, recto, tubo de 3/8	6
80	17Y096	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, tubo 3/8	4
81	17Y097	TAPÓN	2
82	18A035	TAPA, final	2
84	054760	TUBO, D.E. 1/2	3
85	054941	TUBO, D.E. 3/8	20
87	054734	TUBO, D.E. 5/32	4
88	17Y195	JUNTA	7
89	17Y196	JUNTA	2
90	17Y197	MÉNSULA, HMI	1

Ref.	Pieza/Kit	Descripción	Ca- nt.
91	18A034	BLOQUE, terminales	2
92	18A041	ETIQUETA, 1061	7
93	18A040	ETIQUETA, 1060	3
95	18A033	BLOQUE, terminales	10
96	— — —	FIJACIÓN, sujetacables	3
98	17W415▲	ETIQUETA, parada de emergencia	1
99	17T017	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 3/8	7
100	17Y665	SENSOR, posición	1
113	125424	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tapón	1
114	18A038	PUENTE, 5 posiciones	1
115	18A037	PUENTE, 3 posiciones	2
116	18A046	CABLE, M12-5P, 5M	1
117	18A097	CABLE, conexión a tierra, puerta	1
118	104123	ARANDELA, seguridad, muelle	2
119	104121	TUERCA	2
120	100644	TORNILLO, 1/2-20	1
121	125423	ADAPTADOR, 1/4 a 5/32	2
122	17C480	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 3/8	2
123	121141	ACCESORIO DE CONEXIÓN, codo, 3/8	1
124	617569	ADAPTADOR, 3/8 a 1/4	1
125	125835	CLIP, cordón de ferrita	1
126	17V626	ACCESORIO DE CONEXIÓN, en T, 5/32	5
128	17X703	SOFTWARE, control, SDU	1
129	189930▲	ETIQUETA, precaución	1
130	18A592	CABLE, tierra de HMI	1
131	25U033	LLAVE, repuesto, kit de 2	1

▲ Reemplazo de etiquetas de seguridad, etiquetas y tarjetas están disponibles sin costo.



ti34882a



t34941a

Datos técnicos

Panel de control electroneumático		
	EE. UU.	Métrico
Presión máxima de entrada de aire al sistema	100 psi	0,69 MPa; 6,9 bar
Rango de temperatura ambiente	41–104°F	5–40°C
Peso	50 lb	22,7 kg
Tipo de alojamiento: 4X (IP65) Voltaje: 100–240 V CA Fase: monofásico Frecuencia: 50/60 Hz Corriente máxima: 1,3 A NOTA: Protección del circuito derivado (máximo 15 A) e interruptor de desconexión no proporcionado.		

California Proposition 65

RESIDENTES DE CALIFORNIA

⚠ ADVERTENCIA: Cáncer y Daño Reproductivo — www.P65warnings.ca.gov.

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que el producto al que se hace referencia en este documento, fabricado por Graco y que lleva su nombre, está libre de defectos materiales y de elaboración en la fecha original de venta al comprador original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un periodo de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco será responsable de averías, daños o desgaste causado por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipo o materiales no proporcionados por Graco ni del diseño, manufactura, instalación, utilización o mantenimiento de estructuras, accesorios, equipo o materiales no proporcionados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en el material o la mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, mano de obra y transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, pero sin limitarse a ello, daños accesorios o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida accesorio o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años desde la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco proporciona al comprador asistencia razonable en la presentación de quejas por el incumplimiento de esas garantías.

Graco no se responsabiliza, bajo ninguna circunstancia, de los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos Graco, visite www.graco.com. Para obtener información sobre las patentes, consulte www.graco.com/patents.

Para hacer un pedido, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame para identificar el distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 **o el número gratuito:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin previo aviso. Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A6102

Graco Headquarters: Minneapolis
Oficinas internacionales: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. GRACO INC. Y SUS FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINEÁPOLIS MN 55440-1441 • EE. UU.
Copyright 2018, Graco Inc. Todas las plantas de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com
Revisión F, mayo 2023